

ESPELIDO

“Puplado d’estello au founs dóu fiermamen”,
lou darnié libre de Pèire Pessemesse... (pajo 9)



Prouvènço d'aro

Tóuti li mes, lou journau de la Prouvènço d'aro

Óutobre de 2020

n° 369

2,10 €

Eleitrodo d'Oc

Ouf! S'es trouba la soulucion au problèmo de coumunicacioun inter-lengo, coume se dis dins la lengo de la Republico, bono-di: *“un programme heuristique facilitant la recherche de la voie menant à la solution du problème”*. Mai aro lou patoues de Paris es encaro óublida, es li cercaire american que vènon de trouba un nouvèu biais de coumprene li lengo en s'atacant, d'en proumié, à la mai dificilo, lou chinés mandarin.

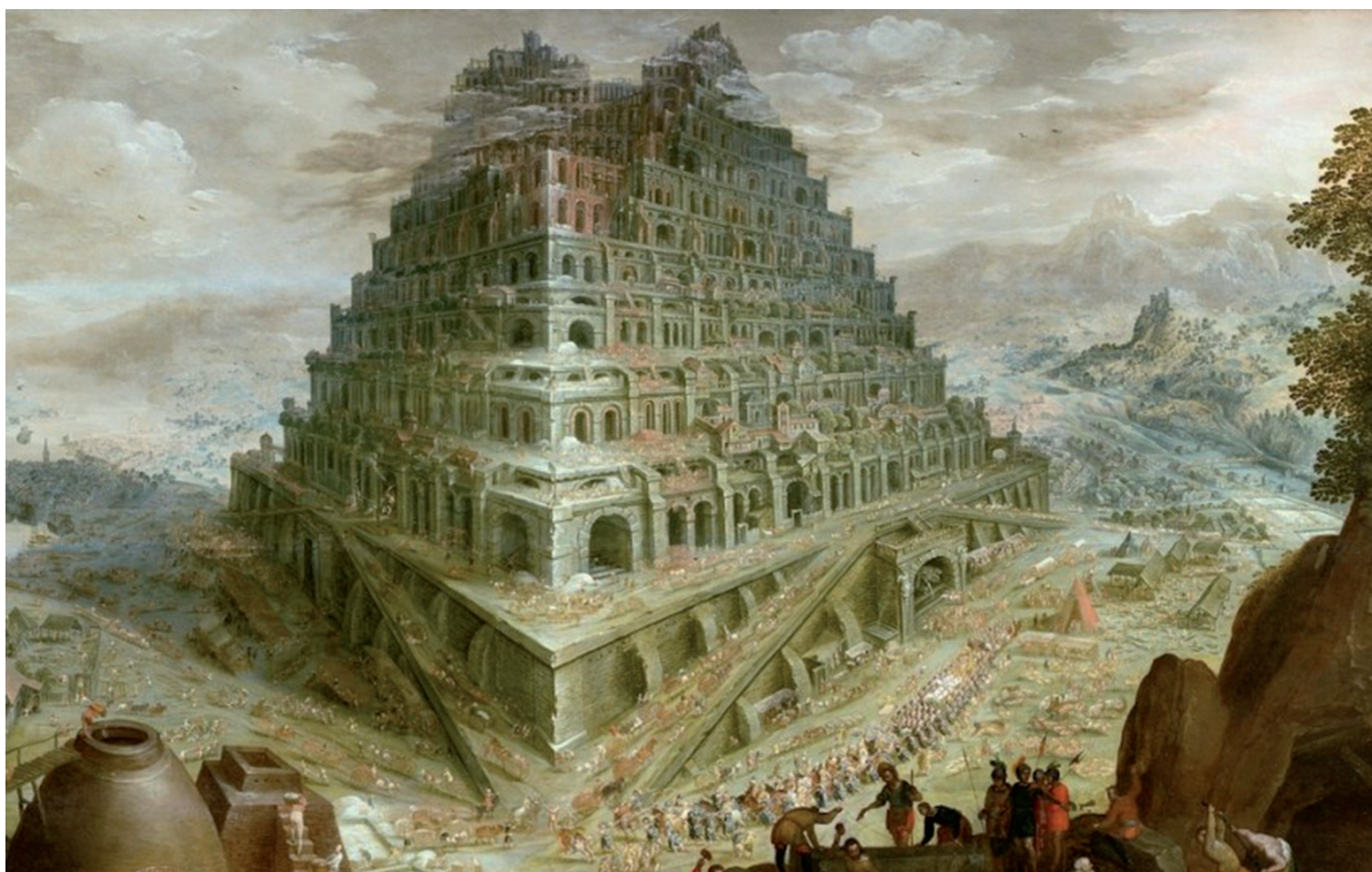
An trouba que bastavo de manda d'eleitricita au cervèu en pichounèti doso que pertocan e estimulon lou nèrvi *vague*, aquèu nèrvi cardiaque qu'a lou biais de bèn encapa li son e lis analisa dins nosto tèsto.

Adounc, pèr lou titiha, basto de s'empega d'auriheto d'eleitroun que mandon la descargo necito e aqui, meraviho, lou cervèu vai que miés destria li son d'uno lengo estrangiero, la clau de tout pèr la coumprenesoun d'un parla. L'esperènci a moustra que la persouno eleitrisado pèr aquelo teinico aprenié quinze cop mai vite uno lengo e dins rên de tèms s'endevèn pluri-lengo vo multilengo.

Mai, vuei, en dequé sèr d'aprene li lengo, dison li internauto, quand uno moulounado de site dins lou ciberspaci baion tant lèu la traducioun que fau. La dificulta pamens es de bèn encapa l'entounacioun que fau pèr respondre à l'entre-parlaire dins soun biais de dire. Pièi, segur, em'acò plus besoun d'estudia li lengo, faran que de nous passa pèr la tèsto emé l'aut-parlaire de l'ourdinatour o l'auriheto de l'esmarfone, e vai-t-en courre pèr counèisse la gramatico e li sutileta que s'esquihon dins la grafio.

Pièi, i'a d'àutri rebroussié, partisan d'un lengage gloubau pèr redurre lou noumbre de lengo, dins l'idèio que noste mounde aguèsse un lengage unique, pur e universau, sènso besoun d'aquéli couioun de dialèite que se tirasson lamentablamen souto la plumo d'universitari dóu gros grum sènso plus d'escouto dóu pople fourça de se teisa. Nous es toujour esta di que la lengo èro toujour ligado au rode, à l'envirou-namen ounte se pratico, mai, aro, emé l'espandimen ilimita de l'internet sian plus dins aquèu countèste, sian plus

Lengo unico e universalalo



enclaus dins un terriare, lou mounde entié es dins nòsti man pèr teni lou telefono, souto nòsti dèt pèr pica sus lou clavié, en bello visto sus nòstis escran pèr resta toujour à l'escouto dóu mendre brusimen de l'univers. Acò parlo soulet! E plus coume un espoussou-eigagno d'à passa tèms!

Dins tout, lou gouvèr francés prèsto bèn ajudo à la supressioun di parla regiounau, escafa de l'Estat Republican pèr soun article 2 ditatouriau, impausant uno souleto lengo la parisenco e refusant toujour de ratifica la Charto éuropenco di lengo regiounalo qu'em-pacharié l'assassinat bèn ourganisa di patoues de prouvènço que, finocho, l'Estat pratico dins sa machinacioun dóu muertre. Basto! Restaren toujour d'eirege de

vougué sauva la lengo d'oc, la trasmetre e l'ensigna is escolo, à-de-rèng, d'uno generacioun l'autro. E pecaire, nòsti gouvernaire aparisenqui veson pas qu'emé la creacioun d'un lengage universau, lou francés sara pas espargna. Poudran toujour brama e cenchà sa taiolo de couioun couiouna di tres coulour...

L'utileta d'un lengage unique sarié pèr lou mai grand bonur de tout lou mounde... la granda davalado de la Tour de Babèu s'acabarié dins lou nouvèu castelas de l'unifourmita prougressisto. Segur, faudra de tèms, mai lou camin es entamena, se vai pas crea artificialamen uno lengo, acò pren pas... S'es vist emé l'esperantò qu'a jamai pouscu èstre lou lengage óficiu d'un país emai sigèsse

parla despièi mai de cènt an pèr un à dous milioun de persouno. Noun, lou nouvèu lengage universau a uno granda chanço de founciouna que s'espelis naturalamen, valènt-à-dire se s'envèn de la banejado poutencialo d'uno souleto lengo meirenalalo d'un voucabulàri simplifica e d'uno gramatico pas trop coumplicado. Adounc es tout trouba, au contro dóu francés o de l'espagnòu, l'anglés es pas reglamenta. Vaqui perqué lou proucessus d'emergènci d'uno lengo unico es adeja en cours emé l'anglés-american qu'escupis si nouvèu mot dins lou mounde entié. Meme nous-àutri avèn plega noste *budget* pèr prene lou *budget* que lis Anglés avien adouba à sa sauço en Aquitàni dins un clustèr linguistique.

Gerard Lybien

Enquèsto sus li que parlon

Lou comte es esta fa pèr l'Óufice publi de la lengo óucitano.

Pajo 2

Un nouvèu baile pèr lou CIRDOC

Es istala e bèn istala, Cyril Gispert a pres li guide dóu Cèntre de Beziés...

Pajo 4

Jan Bodon, lou Rouèrgas

Se festejo li cènt an de la neissènço dóu mèstre escrivan...

Pajo 7